

# WOLF VITALTECH 10W30 ASIA/US

## Fichas de datos de seguridad

conforme al Reglamento (CE) N° 1907/2006 (REACH), modificado por el Reglamento (CE) N° 453/2010

Fecha de emisión:22/10/2014 Fecha de revisión:6/06/2016

Reemplaza la ficha:8/01/2016

Versión: 3.1

### SECCIÓN 1: Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa

#### 1.1. Identificador del producto

Forma del producto : Mezcla  
Nombre del producto : WOLF VITALTECH 10W30 ASIA/US  
Código de producto : 16125  
Grupo de productos : Mezcla

#### 1.2. Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados

##### 1.2.1. Usos pertinentes identificados

Categoría de uso principal : Uso industrial, Uso profesional, Usos por los consumidores  
Especificaciones de utilización industrial/profesional : uso no dispersivo  
Se usa en sistema cerrado  
Función o categoría de uso : Lubricantes y aditivos

##### 1.2.2. Usos desaconsejados

No se dispone de más información

#### 1.3. Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad

WOLF OIL CORPORATION N.V.  
Georges Gilliotstraat, 52  
2620 Hemiksem - België  
T 0032 (0)3 870 00 00 - F 0032 (0)3 870 00 99  
[info@wolfoil.com](mailto:info@wolfoil.com)

#### 1.4. Teléfono de emergencia

Número de emergencia : +32 14 58 45 45 (NL/EN/FR/DE)

### SECCIÓN 2: Identificación de los peligros

#### 2.1. Clasificación de la sustancia o de la mezcla

##### Clasificación según reglamento (UE) No. 1272/2008 [CLP]

No clasificado

#### 2.2. Elementos de la etiqueta

##### Etiquetado según el Reglamento (CE) N° 1272/2008 [CLP]

Parche de seguridad por los niños. : No  
Indicaciones de peligro detectables con el tacto : No

#### 2.3. Otros peligros

No se dispone de más información

### SECCIÓN 3: Composición/información sobre los componentes

#### 3.1. Sustancia

No aplicable

#### 3.2. Mezcla

| Nombre                       | Identificador del producto               | %       | Clasificación según reglamento (UE) No. 1272/2008 [CLP]            |
|------------------------------|--|---------|--|
| Zinc dialkyl dithiophosphate | (N° CAS) 68649-42-3<br>(N° CE) 272-028-3 | 0,1 - 1 | Eye Dam. 1, H318<br>Skin Irrit. 2, H315<br>Aquatic Chronic 2, H411 |

Texto completo de las frases H: ver sección 16

# WOLF VITALTECH 10W30 ASIA/US

## Fichas de datos de seguridad

conforme al Reglamento (CE) N° 1907/2006 (REACH), modificado por el Reglamento (CE) N° 453/2010

### SECCIÓN 4: Primeros auxilios

#### 4.1. Descripción de los primeros auxilios

|   |   |
|---|---|
| Medidas de primeros auxilios en caso de inhalación            | : Medidas de primeros auxilios no necesarias.   |
| Medidas de primeros auxilios en caso de contacto con la piel  | : Lave la piel con jabón suave/agua.  |
| Medidas de primeros auxilios en caso de contacto con los ojos | : En caso de contacto con los ojos, enjuáguelos inmediatamente con agua limpia durante 10-15 minutos. |
| Medidas de primeros auxilios en caso de ingestión             | : No induzca al vomito. Enjuagarse la boca. Consultar a un médico inmediatamente.                     |

#### 4.2. Principales síntomas y efectos, agudos y retardados

|   |   |
|---|---|
| Síntomas y lesiones posibles en caso de inhalación            | : No se considera que represente un riesgo significativo por inhalación en las condiciones previstas de uso normal. |
| Síntomas y lesiones posibles en caso de contacto con la piel  | : No se considera que represente un riesgo significativo para la piel en las condiciones previstas de uso normal.   |
| Síntomas y lesiones posibles en caso de contacto con los ojos | : No se considera que exista un riesgo significativo de contacto con los ojos bajo condiciones de uso normal.       |
| Síntomas y lesiones posibles en caso de ingestión             | : No se considera que exista un riesgo significativo por ingestión en las condiciones previstas de uso normal.      |

#### 4.3. Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente

No se dispone de más información

### SECCIÓN 5: Medidas de lucha contra incendios

#### 5.1. Medios de extinción

|                                   |   |
|-----------------------------------|---|
| Medios de extinción apropiados    | : Niebla de agua. Espuma. Polvo. Producto químico seco. |
| Medios de extinción no apropiados | : No utilice un flujo potente de agua.                  |

#### 5.2. Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla

No se dispone de más información

#### 5.3. Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios

|  |  |
|--|--|
| Medidas de precaución contra incendios       | : Precaución en caso de incendio químico.  |
| Instrucciones para extinción de incendio     | : Utilice agua atomizada o nebulizada para enfriar los envases expuestos al fuego.                       |
| Protección durante la extinción de incendios | : No entre en la zona del incendio sin el equipo protector adecuado, incluyendo protección respiratoria. |

### SECCIÓN 6: Medidas en caso de vertido accidental

#### 6.1. Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia

##### 6.1.1. Para el personal que no forma parte de los servicios de emergencia

|                      |  |
|----------------------|--|
| Equipo de protección | : Úsense indumentaria y guantes de protección adecuados. |
|----------------------|--|

##### 6.1.2. Para el personal de emergencia

|                      |  |
|----------------------|--|
| Equipo de protección | : Úsense indumentaria y guantes de protección adecuados. |
|----------------------|--|

#### 6.2. Precauciones relativas al medio ambiente

Evite que penetre en el alcantarillado y las conducciones de agua. Si el producto alcanza los desagües o las conducciones públicas de agua, notifíquelo a las autoridades.

#### 6.3. Métodos y material de contención y de limpieza

|                            |   |
|----------------------------|---|
| Para retención             | : Contenga y recupere los vertidos de gran volumen en el suelo mezclándolos con sólidos granulados inertes. |
| Procedimientos de limpieza | : Detergente. Recoger líquido derramado con un material absorbente arena, aserrín de madera, diatomita.     |
| Información adicional      | : Las zonas con vertidos pueden ser deslizantes. Utilice los envases adecuados para su eliminación.         |

#### 6.4. Referencia a otras secciones

No se dispone de más información

### SECCIÓN 7: Manipulación y almacenamiento

#### 7.1. Precauciones para una manipulación segura

|   |   |
|---|---|
| Precauciones para una manipulación segura | : Evítese la exposición inútil. Normalmente se requiere tanto extracción local como ventilación general del lugar de trabajo. |
| Temperatura de manipulación               | : < 40 °C   |
| Medidas de higiene                        | : Lavarse las manos y otras áreas expuestas con un jabón suave y agua antes de comer, beber, fumar y abandonar el trabajo.    |

# WOLF VITALTECH 10W30 ASIA/US

## Fichas de datos de seguridad

conforme al Reglamento (CE) N° 1907/2006 (REACH), modificado por el Reglamento (CE) N° 453/2010

### 7.2. Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades

Temperatura de almacenamiento : < 40 °C  
Lugar de almacenamiento : Manténgase en un lugar seco, fresco y bien ventilado.

### 7.3. Usos específicos finales

No se dispone de más información

## SECCIÓN 8: Controles de exposición/protección individual

### 8.1. Parámetros de control

Indicaciones adicionales : Según la información de AGGIH TLV, una concentración de 5mg/m3 de aceite (neblina de aceite) (8h de trabajo por día) no entraña un peligro grave para la salud.

### 8.2. Controles de la exposición

Equipo de protección individual : Gafas de seguridad. Guantes.  
Protección de las manos : Permeation time: minimum >480min long term exposure; material / thickness [mm]: >0,35 mm. caucho de nitrilo (NBR) /  
Protección de la piel y del cuerpo : En las condiciones normales previstas de uso, no se recomienda ropa especial/equipo de protección cutánea.  
Protección de las vías respiratorias : No se recomienda un equipo de protección respiratoria especial en las condiciones previstas de uso normal con una ventilación adecuada.



## SECCIÓN 9: Propiedades físicas y químicas

### 9.1. Información sobre propiedades físicas y químicas básicas

Forma/estado : Líquido  
Apariencia : Líquido aceitoso.  
Color : Amarillo-marrón.  
Olor : Característico.  
Umbral olfativo : No hay datos disponibles  
pH : No hay datos disponibles  
Grado de evaporación (acetato de butilo=1) : No hay datos disponibles  
Punto de fusión : No hay datos disponibles  
Punto de solidificación : No hay datos disponibles  
Punto de ebullición : No hay datos disponibles  
Punto de inflamación : > 200 °C @ ASTM D92  
Temperatura de autoignición : No hay datos disponibles  
Temperatura de descomposición : No hay datos disponibles  
Inflamabilidad (sólido, gas) : No hay datos disponibles  
Presión de vapor : No hay datos disponibles  
Densidad relativa de vapor a 20 °C : No hay datos disponibles  
Densidad relativa : No hay datos disponibles  
Densidad : 865 kg/m³ @15°C  
Solubilidad : Producto poco soluble que sobrenada sobre el agua.  
Log Pow : No hay datos disponibles  
Viscosidad, cinemática : 76 mm²/s @ 40°C  
Viscosidad, dinámica : No hay datos disponibles  
Propiedades explosivas : No hay datos disponibles  
Propiedad de provocar incendios : No hay datos disponibles  
Límites de explosión : No hay datos disponibles

### 9.2. Información adicional

No se dispone de más información

# WOLF VITALTECH 10W30 ASIA/US

## Fichas de datos de seguridad

conforme al Reglamento (CE) N° 1907/2006 (REACH), modificado por el Reglamento (CE) N° 453/2010

### SECCIÓN 10: Estabilidad y reactividad

#### 10.1. Reactividad

En condiciones normales ninguno.

#### 10.2. Estabilidad química

Estable en condiciones normales.

#### 10.3. Posibilidad de reacciones peligrosas

En condiciones normales ninguno.

#### 10.4. Condiciones que deben evitarse

No hay datos disponibles.

#### 10.5. Materiales incompatibles

Oxidantes fuertes. Ácidos. Alcalinos.

#### 10.6. Productos de descomposición peligrosos

En condiciones normales ninguno.

### SECCIÓN 11: Información toxicológica

#### 11.1. Información sobre los efectos toxicológicos

Toxicidad aguda : No clasificado

| Zinc dialkyl dithiophosphate (68649-42-3) |              |
|---|--------------|
| DL50 oral rata                            | 2230 mg/kg   |
| DL50 cutánea rata                         | > 2000 mg/kg |

Corrosión o irritación cutáneas : No clasificado

Lesiones o irritación ocular graves : No clasificado

Sensibilización respiratoria o cutánea : No clasificado

Mutagenicidad en células germinales : No clasificado

Carcinogenicidad : No clasificado

Toxicidad para la reproducción : No clasificado

Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) – exposición única : No clasificado

Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) – exposición repetida : No clasificado

Peligro por aspiración : No clasificado

| WOLF VITALTECH 10W30 ASIA/US |                              |
|------------------------------|------------------------------|
| Viscosidad, cinemática       | 76 mm <sup>2</sup> /s @ 40°C |

### SECCIÓN 12: Información ecológica

#### 12.1. Toxicidad

No se dispone de más información

#### 12.2. Persistencia y degradabilidad

| WOLF VITALTECH 10W30 ASIA/US  |   |
|-------------------------------|---|
| Persistencia y degradabilidad | No es soluble en el agua; por tanto, sólo es mínimamente biodegradable. |

#### 12.3. Potencial de bioacumulación

No se dispone de más información

#### 12.4. Movilidad en el suelo

No se dispone de más información

#### 12.5. Resultados de la valoración PBT y mPmB

No se dispone de más información

#### 12.6. Otros efectos adversos

No se dispone de más información

### SECCIÓN 13: Consideraciones relativas a la eliminación

#### 13.1. Métodos para el tratamiento de residuos

Indicaciones adicionales : Prepararlo de forma que cumpla las condiciones de seguridad exigidas por la legislación local/nacional.

# WOLF VITALTECH 10W30 ASIA/US

## Fichas de datos de seguridad

conforme al Reglamento (CE) N° 1907/2006 (REACH), modificado por el Reglamento (CE) N° 453/2010

### SECCIÓN 14: Información relativa al transporte

Según los requisitos de ADR / RID / IMDG / IATA / ADN

#### 14.1. Número ONU

El producto no es peligroso de conformidad con la normativa aplicable al transporte

#### 14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas

|  |                |
|--|----------------|
| Designación oficial de transporte (ADR)  | : No aplicable |
| Designación oficial de transporte (IMDG) | : No aplicable |
| Designación oficial de transporte (IATA) | : No aplicable |
| Designación oficial de transporte (ADN)  | : No aplicable |
| Designación oficial de transporte (RID)  | : No aplicable |

#### 14.3. Clase(s) de peligro para el transporte

##### ADR

Clase(s) de peligro para el transporte (ADR) : No aplicable

##### IMDG

Clase(s) de peligro para el transporte (IMDG) : No aplicable

##### IATA

Clase(s) de peligro para el transporte (IATA) : No aplicable

##### ADN

Clase(s) de peligro para el transporte (ADN) : No aplicable

##### RID

Clase(s) de peligro para el transporte (RID) : No aplicable

#### 14.4. Grupo de embalaje

|                          |                |
|--------------------------|----------------|
| Grupo de embalaje (ADR)  | : No aplicable |
| Grupo de embalaje (IMDG) | : No aplicable |
| Grupo de embalaje (IATA) | : No aplicable |
| Grupo de embalaje (ADN)  | : No aplicable |
| Grupo de embalaje (RID)  | : No aplicable |

#### 14.5. Peligros para el medio ambiente

|                                  |  |
|----------------------------------|--|
| Peligroso para el medio ambiente | : No                                     |
| Contaminante marino              | : No                                     |
| Información adicional            | : No se dispone de información adicional |

#### 14.6. Precauciones particulares para los usuarios

##### - Transporte por vía terrestre

No hay datos disponibles

##### - Transporte marítimo

No hay datos disponibles

##### - Transporte aéreo

No hay datos disponibles

##### - Transporte por vía fluvial

No hay datos disponibles

##### - Transporte ferroviario

No hay datos disponibles

#### 14.7. Transporte a granel con arreglo anexo II del Convenio MARPOL 73/78 y del Código IBC

No aplicable

### SECCIÓN 15: Información reglamentaria

#### 15.1. Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla

##### 15.1.1. UE-Reglamentos

# WOLF VITALTECH 10W30 ASIA/US

## Fichas de datos de seguridad

conforme al Reglamento (CE) N° 1907/2006 (REACH), modificado por el Reglamento (CE) N° 453/2010

No contiene sustancias sujetas a restricciones según el anexo XVII de REACH

No contiene ninguna sustancia incluida en la lista de sustancias candidatas de REACH

No contiene ninguna sustancia que figure en la lista del Anexo XIV de REACH

### 15.1.2. Reglamentos nacionales

#### Alemania

VwVwS, referencia al Anexo

: Clase de peligro para el agua (WGK) nwg, No peligros para el agua (Clasificación según VwVwS, Anexo 4)

12ª orden de aplicación de la Ley Federal alemana sobre la limitación de molestias - 12.BImSchV

: No sujeto al 12o BImSchV (decreto de protección contra las emisiones) (Reglamento sobre accidentes graves)

#### Países Bajos

SZW-lijst van kankerverwekkende stoffen

: Zinc dialkyl dithiophosphate figura en la lista

SZW-lijst van mutagene stoffen

: Zinc dialkyl dithiophosphate figura en la lista

NIET-limitatieve lijst van voor de voortplanting giftige stoffen – Borstvoeding

: Ninguno de los componentes figura en la lista

NIET-limitatieve lijst van voor de voortplanting giftige stoffen – Vruchtbaarheid

: Ninguno de los componentes figura en la lista

NIET-limitatieve lijst van voor de voortplanting giftige stoffen – Ontwikkeling

: Ninguno de los componentes figura en la lista

#### Dinamarca

Comentarios sobre la clasificación

: Emergency management guidelines for the storage of flammable liquids must be followed

### 15.2. Evaluación de la seguridad química

No chemical safety assessment has been carried out for the substance or the mixture by the supplier

## SECCIÓN 16: Información adicional

Indicación de modificaciones:

|     |   |            |  |
|-----|---|------------|--|
| 1   | Clasificación según reglamento (UE) No. 1272/2008 [CLP] | Modificado |  |
| 3.2 | Composición/información sobre los componentes           | Modificado |  |

Abreviaturas y acrónimos:

|  |  |
|--|--|
|  | ACGIH: American Conference of Governmental Industrial Hygienists   |
|  | TWA: Time Weighted Average   |
|  | TLV: Threshold Limit Value   |
|  | ASTM: American Society for Testing and Materials   |
|  | ADR: Accord Européen Relatif au Transport International des Marchandises Dangereuses par Route                       |
|  | RID: Regulations Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail                                    |
|  | ADNR: Accord Européen relatif au Transport International des Marchandises Dangereuses par voie de Navigation du Rhin |
|  | IMDG: International Maritime Dangerous Goods   |
|  | ICAO: International Civil Aviation Organization  |
|  | IATA: International Air Transport Association  |
|  | STEL: Short Term Exposure Limit  |
|  | LD50: median Lethal Dose for 50% of subjects   |
|  | ATE: acute toxicity estimate   |
|  | LC50: median Lethal Concentration for 50% of subjects  |
|  | EC50: concentration producing 50% effect   |

# WOLF VITALTECH 10W30 ASIA/US

## Fichas de datos de seguridad

conforme al Reglamento (CE) N° 1907/2006 (REACH), modificado por el Reglamento (CE) N° 453/2010

### Información adicional

: La información en esta Ficha de Seguridad fue obtenida de fuentes que creemos son fidedignas. Sin embargo, la información se proporciona sin ninguna garantía, expresa o implícita en cuanto a su exactitud. Las condiciones o métodos de manejo, almacenamiento, uso o eliminación del producto están más allá de nuestro control y posiblemente también más allá de nuestro conocimiento. Por esta y otras razones, no asumimos ninguna responsabilidad y descartamos cualquier responsabilidad por pérdida, daño o gastos ocasionados por o de cualquier manera relacionados con el manejo, almacenamiento, uso o eliminación del producto. Esta Ficha de Seguridad fue preparada y debe ser usada sólo para este producto. Si el producto es usado como un componente de otro producto, es posible que esta información de Seguridad no sea aplicable.

### Texto íntegro de las frases H y EUH:

|                   |  |
|-------------------|--|
| Aquatic Chronic 2 | Peligroso para el medio ambiente acuático — Peligro crónico, Categoría 2 |
| Eye Dam. 1        | Lesiones oculares graves o irritación ocular, Categoría 1                |
| Skin Irrit. 2     | Irritación o corrosión cutáneas, Categoría 2                             |
| H315              | Provoca irritación cutánea   |
| H318              | Provoca lesiones oculares graves   |
| H411              | Tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos      |

### FDS EU (Anexo II REACH)

*Esta información se basa en nuestro conocimiento actual y tiene como finalidad describir el producto para la tutela de la salud, seguridad y medio ambiente. Por lo tanto, no debe ser interpretada como garantía de ninguna característica específica del producto*